

# COMPAGNIE CONCORDANCE



## BUG N'BUZZ

- EXTERIEUR / INTERIEUR -

# COMPAGNIE CONCORDANCE



## BUG N'BUZZ

### CONTACT

**HH PRODUCTIES**  
*beyond imagination*

Tanja Ruiter  
Kromme Leimuidenstraat 2  
1059 EM Amsterdam  
Pays-Bas  
T: 0031 20 408 25 04  
M: 0031 6 16078534  
W: <http://www.hhproducties.nl>  
@: tanja@hhproducties.nl

---

# BUG N'BUZZ

## DANSE ET MUSIQUE ACTUELLES EN TERRASSE DE CAFÉ

Bug n'Buzz évoluent sur la terrasse de café comme sur un terrain de jeu, pour proposer de nouvelles règles, casser les codes, et se saisir de l'imprévu.

Bug surfe sur les sphères privées et publiques avec une danse délicieusement étrange, aux mouvements organiques et robotiques. Buzz transforme tout ce qu'il touche en instrument de musique. Une fourchette violon, un couteau contrebasse ou une verre flûte servent à construire dans l'instant une véritable architecture sonore.

Les deux joueurs s'amuse à distordre l'espace-temps pour nous emmener vers l'expérience sensible et collective de la musique et de la danse.

La compagnie Concordance s'interroge sur les frontières entre espace privé et espace public, bousculées depuis l'apparition d'internet. La terrasse de café symbolise l'ancêtre du réseau Facebook et sert de lieu d'expérimentation.



---

## A PROPOS DE LA COMPAGNIE CONCORDANCE

Cie Concordance est une compagnie de danse et musique actuelles dont le noyau dur est formé par Maud Payen and Adil Kaced.

Maud Payen, danseuse chorégraphe, et Adil Kaced, musicien compositeur, se sont rencontrés dans le vivier artistique Montpelliérain. Ils ont travaillés ensemble sur différents projets et découvert qu'ils pouvaient allier leurs talents pour créer d'uniques et étonnants spectacles. Ensemble, ils ont fondé la compagnie Concordance en 2007.

Depuis, ils produisent deux formes de travaux : des pièces chorégraphiques et musicales pour salle ou extérieur faisant l'objet d'un travail de terrain et d'enquête et de collaborations ; et des propositions performatives se basant sur une écoute sensible de la relation musique et danse, l'expérience de l'improvisation, et la capacité à investir les espaces in situ.

Adil et Maud s'approprient l'art en le dépouillant des convenances tout en se faisant l'écho d'une génération plongée dans une quête introspective. L'immédiateté et la liberté sont les engrais de leur créativité et transmettre optimisme et harmonie, leur motivation.



### ADIL KACED

Musicien – Compositeur – Calligraphe



Chanteur, percussionniste, flûtiste, harmoniciste; il ne se limite pas à l'utilisation d'instruments de musique et explore en fonction des besoins de sa créativité, d'autres objets qu'il détourne de sa fonction première. Il utilise également des outils numériques (ordinateur, sampler, pad électronique), qui lui permettent de construire seul des univers sonores aussi riches que singuliers. Adil puise son inspiration dans un vaste panel de musique. Des musiques du monde à la musique actuelle, jonglant d'un instrument à l'autre, il compose dans l'instant une véritable architecture musicale propice à l'écriture chorégraphique.

D'autre part Il développe la calligraphie arabe contemporaine sur de grands formats dans l'objectif de la faire dialoguer avec le mouvement chorégraphié.

A côté de la Cie Concordance il collabore avec Emmanuel Grivet, la Cie des têtes de bois, Collectif Micro Focus etc.

### MAUD PAYEN

Danseuse – Voltigeuse – Chorégraphe



Maud est née en 1986. Originaire du Sud de la France, elle a grandi au milieu d'un verger et s'est dédiée à la danse dès son enfance.

Elle accède au vivier de la danse Montpelliéraine contemporaine, contact improvisation et voltige auprès des pédagogues et chorégraphes de la région. Elle n'a de cesse de travailler sur des créations transdisciplinaires. A trois reprises, elle intervient dans la création d'opéras. Au Théâtre du Capitole à Toulouse, elle est interprète pour Laura Scozzi en 2011. En 2012 et 2014, elle assiste Raphaëlle Boitel à la chorégraphie à la Scala de Milan dans Macbeth et dans La Belle Hélène au Châtelet. Elle participe à la création d'un défilé de costumes, à un quatuor de cirque chorégraphié, à la mise en scène de textes de Dario Fo et Franca Rame...

Elle pose comme valeur centrale la liberté d'expérimentation et travaille au corps son expression libre et singulière. Au travers de la danse voltige (technique encordée en harnais) elle accède à la dimension du corps en vol. L'univers du théâtre, du cirque Actuel, de la Capoeira, du yoga, des danses hip hop et butô sont divers ingrédients qui nourrissent sa créativité et participent à faire de sa danse un langage libre, expressif, organique, sensoriel, dynamique et généreux. Les relations du corps en mouvement à l'espace in situ, à l'architecture, aux objets et aux publics sont des enjeux qui l'animent.

---

# FICHE ARTISTIQUE

## DISTRIBUTION

**Direction artistique et musicien compositeur** Adil Kaced

**Chorégraphie et interprétation** Maud Payen

**Conception des outils numériques** David Olivari et Adrien Lecomte

## PRODUCTION

Compagnie Concordance

## PARTENAIRES

Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée

Conseil Départemental de l'Hérault

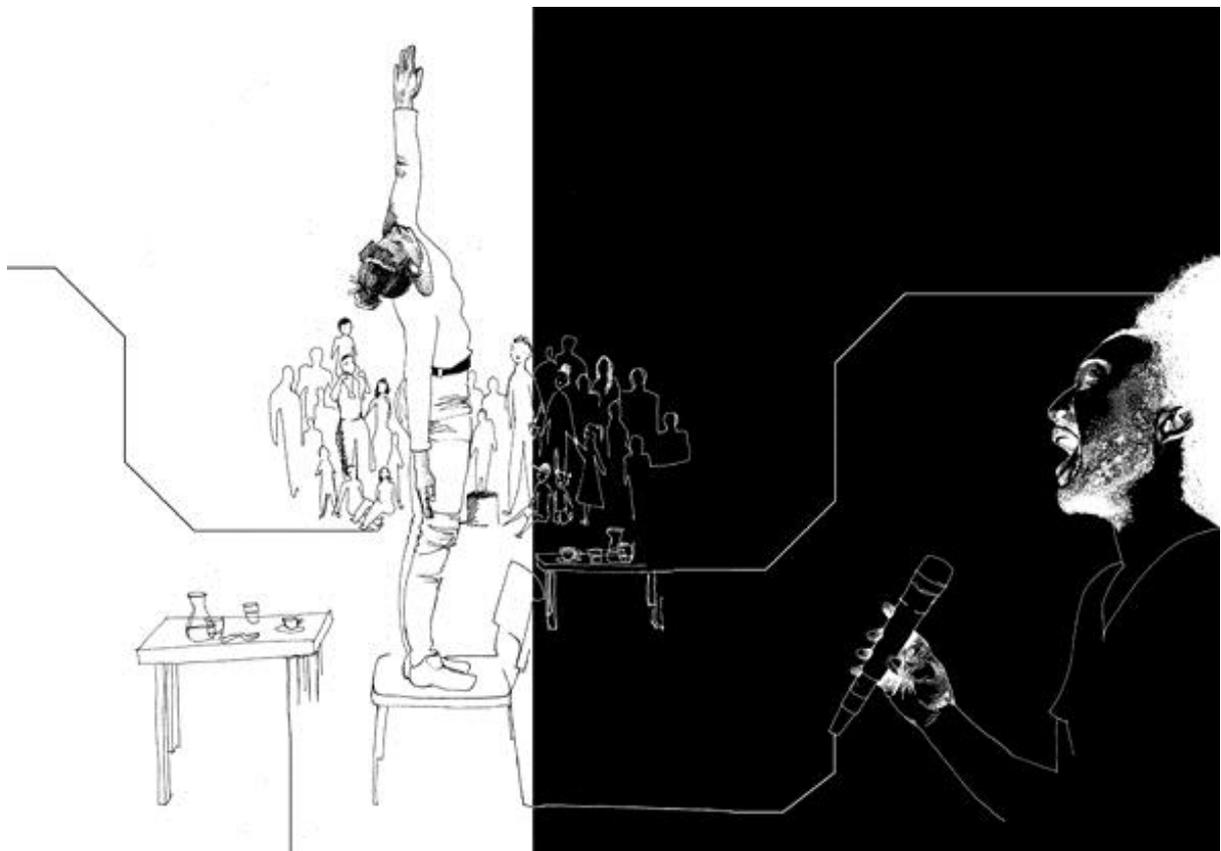
SPEDIDAM

Le Périscope, Nîmes

La Cigalière, Sérignan

Animakt, Saulx-les-Chartreux

L'Estruch, Barcelone (ES)



---

# FICHE TECHNIQUE

## CIE CONCORDANCE – BUG ‘N’BUZZ

### LE SPECTACLE

- Bug ‘n’Buzz est un spectacle dansant et musical de plein air qui se joue à la terrasse d’un café.
- Il convient à tous les âges.
- Bug n’Buzz peut être joué en cas de légère pluie. Si le sol devient glissant, ce sera trop risqué.

### DUREE

- Bug n’Buzz se joue 2 X 30 minutes sur une période de 4 heures. Temps minimum de pause entre 2 représentations : 1,5 heure.

### DISPOSITIONS CONCERNANT LE LIEU DE LA REPRESENTATION

- Bug n’Buzz se joue à la terrasse d’un café ou dans un espace de convivialité avec des chaises et des tables avec un service de boissons (minimum 7 tables, maximum 20) . Les spectateurs doivent pouvoir s’installer sur au moins 3 côtés et il ne doit pas y avoir de parasols/d’auvents masquant la visibilité
- Nous avons besoin d’un espace libre de 3 x 4 mètres devant la terrasse.
- Les artistes utilisent le mobilier du café. Nous avons besoin d’une petite table dont le plateau ne comprend pas d’interstices et de 2 chaises sans accoudoirs.
- Pendant les représentations, toute musique sur la terrasse du café ou aux environs immédiats doit être coupée, et il ne doit pas y avoir d’autres spectacles entraînant des nuisances sonores à proximité.

### SON – MATERIEL A FOURNIR PAR L’ORGANISATION

- Un système de diffusion professionnel adapté au lieu et à la jauge, avec renfort de grave, monté par un technicien qualifié.
- Il pourra être placé contre la façade du bar si l’espace de jeu le permet. Si la terrasse n’est pas contre la façade, un double stéréo est apprécié afin de couvrir de manière homogène l’espace d’écoute.
- 1 mixette 2 entrées et une table stable pour le rack HF et informatique, en bord de terrasse si possible.

### LUMIERE - LORSQUE LE SPECTACLE EST JOUE LE SOIR

- Nous avons besoin d’un éclairage général de la terrasse si le spectacle se joue après le coucher du soleil.

### MONTAGE / DEMONTAGE

- Montage : 3 heures (installation et balances incluses)
- Préparation des artistes : 1h
- Démontage : 30 minutes

### UN STEWARD / BENEVOLE DE L’ORGANISATION

Nous demandons la présence d’un bénévole / steward de l’organisation soit présent pour assister le groupe.

### LOGE

- Les artistes ont besoin d’une loge fermée, chauffée et assez spacieuse pour des étirements et vocalises, à proximité du lieu de la représentation.
- Nous souhaitons avoir des en-cas à notre disposition dans les loges : 1 pack d’eau, des fruits et des petit gâteaux bio, café et thé vert.

### AUTORISATION DE STATIONNEMENT

- Nous demandons à l’organisation de réserver une place de parking à proximité du lieu de la représentation. Les frais de stationnement éventuels sont à la charge de l’organisation.

### RESTAURATION

- Pendant le séjour de la Cie Concordance, nous désirons que l'organisation prenne en charge les repas (petit-déjeuner, déjeuner et dîner) pour 3 personnes, dont 2 sans porc. Spécialités et vin local fortement appréciés.

### HOTEL

- Au-delà de 300 km de Montpellier, arrivée la veille de la représentation et départ le lendemain.
- Dans ce cas, prévoir 1 chambre pour 2 personnes (lit twin) et 1 chambre lit simple.

### CONTACTS

- Compagnie : Maud 06 67 67 61 15, Adil 06 08 52 34 65
- Technique : Adrien 06 78 29 65 70 / [lesonquicompte@gmail.com](mailto:lesonquicompte@gmail.com)



---

## TOURNÉES

### 2017

Umore Azoka, Leioa (ES)

Greenwich + Docklands International Festival, London (GB)

Week-end des Arts de la Rue, Bagnères de Bigorre (FR)

Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac, Aurillac (FR)

### 2016

Festival Jeunes Pousses, Saulx-les-Chartreux (FR)

Théâtre Le Périscope, Nîmes (FR)

Festival Mouvements sur la Ville, Montpellier (FR)

Festival d'Avignon, Avignon (FR)

Theaterfestival Boulevard, s-Hertogenbosch (NL)

Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac (FR)

